

# ATLÄNTE

Letto per terapia intensiva

ICU bed

Cama para UCI

Lit de soins intensifs

# Makes the difference.

**IT** Benvenuti nel mondo di Malvestio, l'azienda italiana che da più di 80 anni è in prima fila nell'innovazione ospedaliera con un team di 200 professionisti e una presenza in più di 70 paesi del mondo. Una realtà che cresce in dimensioni guidata da una chiara visione d'impresa: offrire alla sanità tecnologie sempre più avanzate, elevati standard di produzione, efficienza organizzativa, alta qualità dei prodotti e dei servizi.

**ES** Bienvenidos al universo de Malvestio, la empresa italiana que, desde hace más de 80 años, se encuentra a la cabeza de la innovación hospitalaria, con un equipo de 200 profesionales y presencia en más de 70 países del mundo. Una realidad que crece en tamaño guiada por una clara visión de empresa: ofrecer a la sanidad tecnologías cada vez más avanzadas, rigurosos estándares de producción, eficiencia organizativa y productos y servicios de alta calidad.

**EN** Welcome to the world of Malvestio, the Italian company that has been at the forefront of hospital innovation for more than 80 years with a team of 200 professionals and a presence in over 70 countries around the world. A company that is growing in size guided by a clear corporate vision: to offer healthcare increasingly advanced technologies, high production standards, organizational efficiency, high quality products and services.

**FR** Bienvenue dans l'univers de Malvestio, l'entreprise italienne qui, depuis plus de 80 ans, est à l'avant-garde de l'innovation hospitalière avec une équipe de 200 professionnels et une présence dans plus de 70 pays à travers le monde. Une réalité qui ne cesse de croître, guidée par une vision d'entreprise claire : offrir au secteur de la santé des technologies de plus en plus avancées, des normes de production élevées, une efficacité organisationnelle, des produits et des services de très grande qualité.



SCAN ME



# ATLANTE



Letto per terapia intensiva  
ICU bed  
Cama para UCI  
Lit de soins intensifs

UNO **STRUMENTO DI LAVORO** PENSATO PER PAZIENTI E OPERATORI DELLA TERAPIA INTENSIVA

A **WORKING TOOL** DESIGNED FOR INTENSIVE CARE PATIENTS AND OPERATORS

UNA **HERRAMIENTA DE TRABAJO** DISEÑADA PARA PACIENTES Y PROFESIONALES DE CUIDADOS INTENSIVOS

UN **OUTIL DE TRAVAIL** DESTINÉ AUX PATIENTS ET OPÉRATEURS DE SOINS INTENSIFS



**IT ERGONOMIA, SICUREZZA E RIDUZIONE DEI RISCHI:**

la movimentazione elettrica del letto permette di ottenere posizioni ottimali per il paziente.

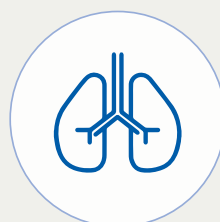
**EN ERGONOMICS, SAFETY AND RISK REDUCTION:** electric handling allows optimal patient positions.

**ES ERGONOMÍA, SEGURIDAD Y REDUCCIÓN DE RIESGOS:**

los movimientos eléctricos de la cama permiten posiciones óptimas para el paciente.

**FR ERGONOMIE, SÉCURITÉ ET RÉDUCTION DES RISQUES :**

le fonctionnement électrique du lit permet une position optimale du patient.



**IT GESTIONE E PREVENZIONE DELLE COMPLICANZE POLMONARI:**

variazioni posturali, inclinazione toracica e movimento rotazionale programmato promuovono il recupero polmonare.

**EN MANAGEMENT AND PREVENTION OF POLMONARY COMPLICATIONS:**

postural variations, chest tilt and planned rotational movement promote lung recovery.

**ES GESTIÓN Y PREVENCIÓN DE LAS COMPLICACIONES POLMONARES:**

las variaciones posturales, la inclinación del tórax y los movimientos de rotación planificados favorecen la recuperación pulmonar.

**FR GESTION ET PRÉVENTION DES COMPLICATIONS POLMONAIRES :**

les variations posturales, l'inclinaison du thorax et les mouvements de rotation planifiés favorisent la récupération des poumons.



**IT CONTROLLO CONTINUO DEL PAZIENTE:**

tecnologie avanzate e innovazione nei letti per il monitoraggio e la comunicazione con il personale medico.

**EN CONTINUOUS PATIENT MONITORING:**

advanced technology and bedside innovation for monitoring and communication with medical staff.

**ES SUPERVISIÓN CONTINUA DEL PACIENTE:**

tecnología avanzada e innovación a pie de cama para la supervisión y la comunicación con el personal médico.

**FR SURVEILLANCE CONTINUE DES PATIENTS :**

technologie avancée et innovation au chevet du patient pour la surveillance et la communication avec le personnel médical.



**IT PREVENZIONE DELLE PIAGHE DA DECUBITO NEI PAZIENTI CRITICI:**

strategie di riposizionamento e tecniche per ridurre l'incidenza delle lesioni cutanee.

**EN PREVENTION OF DECUBIT DISEASE IN CRITICAL PATIENTS:**

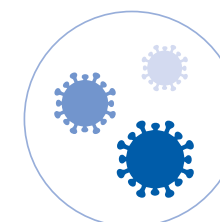
repositioning strategies and techniques to reduce the incidence of skin lesions.

**ES PREVENCIÓN DE LA ENFERMEDAD DE DECUBITO EN PACIENTES CRÍTICOS:**

estrategias y técnicas de reposicionamiento para reducir la incidencia de lesiones cutáneas.

**FR PREVENTION DE LA MALADIE DU DECUBIT CHEZ LES PATIENTS CRITIQUES :**

stratégies et techniques de repositionnement pour réduire l'incidence des lésions cutanées.



**IT CONTROLLO E PREVENZIONE DELLE MALATTIE NOSOCOMIALI:**

progettato per garantire la necessaria sanificazione nell'ambiente sanitario in modo semplice ed efficiente.

**EN CONTROL AND PREVENTION OF NOSOCOMIAL DISEASES:**

designed to ensure the necessary sanitisation in the healthcare environment in a simple and efficient manner.

**ES CONTROL Y PREVENCIÓN DE ENFERMEDADES NOSOCOMIALES:**

diseñado para garantizar la higienización necesaria en el entorno sanitario de forma sencilla y eficaz.

**FR CONTRÔLE ET PRÉVENTION DES MALADIES NOSOCOMIQUES :**

conçu pour assurer de manière simple et efficace l'assainissement nécessaire dans l'environnement des soins de santé.

# ATLANTE

Il nuovo approccio alle **sfide della terapia intensiva**  
The new approach to **intensive care challenges**  
El nuevo enfoque de los **retos de los cuidados intensivos**  
La nouvelle approche des **défis des soins intensifs**

**IT ATLANTE** è progettato per supportare la terapia intensiva con il meglio della nostra tecnologia, garantendo una risposta terapeutica di qualità. Dal design intuitivo alla dotazione di funzioni, **ATLANTE** è la scelta d'eccellenza delle strutture sanitarie che offrono il massimo livello di assistenza. Interamente elettrico, con touch screen e controlli d'emergenza sempre facili da raggiungere e con comandi a icone intuitive. È progettato come un sistema integrato letto-materasso, capace di rilevare e distribuire le pressioni in base alle inclinazioni del letto. I sensori di precisione del **WEIGHING SYSTEM** pesano il paziente in tempo reale, offrendo all'operatore un supporto organizzativo essenziale.

**EN ATLANTE** is designed to support intensive care with the best of our technology, ensuring a quality therapeutic response. From its intuitive design to its feature set, **ATLANTE** is the choice of excellence for healthcare facilities offering the highest level of care. It is fully electric, with easy-to-reach touch screens and intuitive icon-based controls. It is designed as an integrated bed-mattress system, capable of sensing and distributing pressure according to bed inclinations. The **WEIGHING SYSTEM's** precision sensors weigh the patient in real time, providing the operator with essential organisational support.

**ES ATLANTE** está diseñado para apoyar los cuidados intensivos con lo mejor de nuestra tecnología, garantizando una respuesta terapéutica de calidad. Desde su diseño intuitivo hasta su conjunto de funciones, **ATLANTE** es la elección por excelencia para los centros sanitarios que ofrecen el máximo nivel de cuidados. Es totalmente eléctrico, con pantallas táctiles de fácil acceso y controles intuitivos basados en iconos. Está diseñado como un sistema cama-colchón integrado, capaz de detectar y distribuir la presión en función de la inclinación de la cama. Los sensores de precisión del **WEIGHING SYSTEM** pesan al paciente en tiempo real, proporcionando al operador un apoyo organizativo esencial.

**FR ATLANTE** est conçu pour soutenir les soins intensifs avec le meilleur de notre technologie, assurant une réponse thérapeutique de qualité. De sa conception intuitive à son ensemble de fonctionnalités, **ATLANTE** est le choix de l'excellence pour les établissements de santé offrant le plus haut niveau de soins. Il est entièrement électrique, avec des écrans tactiles faciles d'accès et des commandes intuitives basées sur des icônes. Il est conçu comme un système lit-matelas intégré, capable de détecter et de répartir la pression en fonction de l'inclinaison du lit. Les capteurs de précision du **WEIGHING SYSTEM** pèsent le patient en temps réel, fournissant à l'opérateur un soutien organisationnel essentiel.

### Configurazioni letti - Bed configurations - Configuraciones de la cama - Configurations des lits

| Articolo - Article - Artículo - Article |  | Con bilancia WEIGHING SYSTEM - With WEIGHING SYSTEM<br>Con sistema de pesaje WEIGHING SYSTEM - Avec système de pese WEIGHING SYSTEM |
|-----------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 378300                                  |  |                                                                                                                                     |
| 378300B                                 |  |                                                                                                                                     |

### MALVESTIO BEDS FEATURES



○ STANDARD    ○ OPTIONAL

#### Dati tecnici - Technical Data - Datos Técnicos - Données Techniques

|                                                  |                                      |                                                              |                                             |                        |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------|
| Dimensioni esterne                               | Overall dimensions                   | Dimensiones totales                                          | Dimensions extérieures                      | 219/242 x 103 cm       |
| Dimensioni piano rete                            | Mattress platform dimensions         | Dimensiones plataforma de colchón                            | Dimensions du plan de couchage              | 195/218 x 90 cm        |
| Altezza piano rete                               | Mattress platform height             | Altura plataforma de colchón                                 | Hauteur plan de couchage                    | min 49 cm<br>max 87 cm |
| Contenimento sponde da piano rete                | Bed rails containment from bed frame | Contención de las barandillas desde la plataforma de colchón | Hauteur protection barrières (sans matelas) | 45 cm                  |
| Inclinazione Trendelenburg e ControTrendelenburg | Trendelenburg /Reverse-Trendelenburg | Inclinación Trendelenburg /Contra-Trendelenburg              | Déclive/Proclive                            | 14° / 14°              |
| Inclinazione schienale                           | Backrest inclination                 | Inclinación respaldo                                         | Inclinaison section buste                   | 0° / 65°               |
| Inclinazione basculamento                        | Tilting angle                        | Inclinación lateralización                                   | Latéralisation                              | 18° / 18°              |
| Carico lavoro sicuro                             | Safe working load                    | Carga de trabajo segura                                      | Charge de fonctionnement en sécurité        | 300 kg                 |

Tali dati tecnici potrebbero variare a seconda della configurazione proposta. - Technical data could vary according to the configuration proposed.  
Estos datos técnicos pueden variar en función de la configuración propuesta. - Ces données techniques peuvent varier en fonction de la configuration proposée.

# ATLANTE

## IL LETTO COME PIATTAFORMA OPERATIVA

PER LE AREE CRITICHE

## THE BED AS A PLATFORM FOR CRITICAL AREAS

## LA CAMA COMO PLATAFORMA OPERATIVA

PARA ÁREAS CRÍTICAS

## LE LIT COMME PLATEFORME OPÉRATIONNELLE

POUR LES ZONES CRITIQUES



**IT ATLANTÉ** è l'espressione più avanzata della nostra idea di letto come partner attivo nella sanità: una vera e propria piattaforma operativa per le aree critiche, con design, funzioni e materiali che ottimizzano il lavoro dei professionisti e la qualità delle cure.

**EN ATLANTÉ** is the most advanced expression of our idea of the bed as an active partner in healthcare: a true operating platform for critical areas, with design, functions and materials that optimise the work of professionals and the quality of care.

**ES ATLANTÉ** es la expresión más avanzada de nuestra idea de la cama como aliado activo en la asistencia sanitaria: una verdadera plataforma operativa para áreas críticas, con un diseño, unas funciones y unos materiales que optimizan el trabajo de los profesionales y la calidad de la asistencia.

**FR ATLANTÉ** est l'expression la plus avancée de notre idée du lit en tant que partenaire actif dans les soins de santé : une véritable plateforme opérationnelle pour les zones critiques, avec un design, des fonctions et des matériaux qui optimisent le travail des professionnels et la qualité des soins.



"Patient Anti-Slipping System"

## PAS SYSTEM:

posizione ideale per il paziente, meno fatica per chi lo assiste<sup>1</sup>

optimal position for the patient, less fatigue for the operator<sup>1</sup>

posición ideal para el paciente, menos fatiga para el cuidador<sup>1</sup>

position idéale pour le patient, moins de fatigue pour le soignant<sup>1</sup>

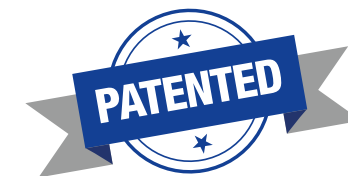


**IT** Il sistema brevettato PAS SYSTEM di movimentazione dello schienale favorisce le manovre di ricollocamento del paziente, **combinando in modo ottimale i movimenti dello schienale e quelli del materasso.** Questo adeguamento attivo evita lo scivolamento del paziente verso il fondo del letto, **riducendo il rischio di lesioni da pressione** che sono spesso causa di ulcere da decubito. Il movimento dello schienale avviene contemporaneamente in tre direzioni: **inclinazione, traslazione e innalzamento**, mentre il materasso rimane solidale al piano rete, **mantenendo il paziente nella posizione corretta.**

**EN** The patented PAS SYSTEM backrest movement system facilitates patient repositioning manoeuvres by optimally **combining the movements of the backrest and mattress.** This active adjustment prevents the patient from sliding towards the bottom of the bed, **reducing the risk of pressure injuries** that are often the cause of pressure ulcers. The movement of the backrest takes place simultaneously in three directions: **tilting, shifting and raising**, while the mattress remains integral with the mattress platform, **keeping the patient in the correct position.**

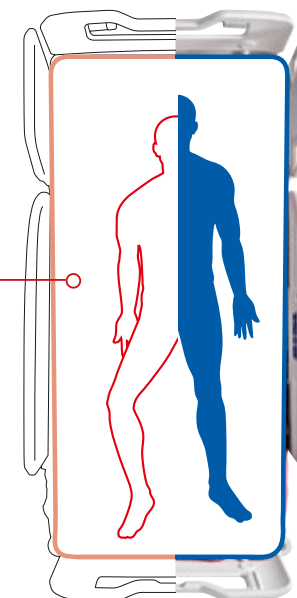
**ES** El sistema patentado de movimiento del respaldo PAS SYSTEM facilita las maniobras de reposicionamiento del paciente **combinando de forma óptima los movimientos del respaldo y del colchón.** Este ajuste activo evita que el paciente se deslice hacia la parte inferior de la cama, **reduciendo el riesgo de lesiones** por presión que suelen ser la causa de las úlceras por presión. El movimiento del respaldo se produce simultáneamente en tres direcciones: **inclinación, desplazamiento y elevación**, mientras que el colchón permanece integrado en la plataforma de colchón, **manteniendo al paciente en la posición correcta.**

**FR** Le système breveté de mouvement du dossier PAS SYSTEM facilite les manœuvres de repositionnement du patient en **combinant de manière optimale les mouvements du dossier et du matelas.** Ce réglage actif empêche le patient de glisser vers le fond du lit, **réduisant ainsi le risque de lésions dues à la pression**, souvent à l'origine d'escarres. Le mouvement du dossier s'effectue simultanément dans trois directions : **inclinaison, déplacement et élévation**, tandis que le matelas reste solidaire du plan de couchage, ce qui **maintient le patient dans la bonne position.**

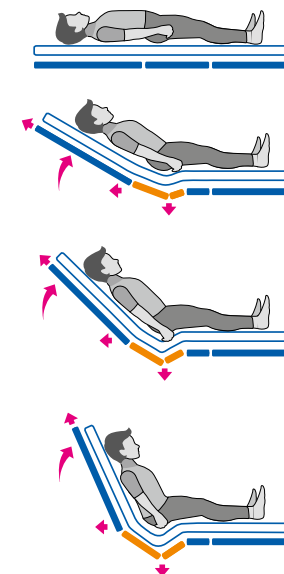


LETTI DI  
RIANIMAZIONE  
TRADIZIONALI  
TRADITIONAL  
ICU BEDS

CAMAS PARA UCI  
TRADICIONALES  
LIT DE SOINS  
INTENSIFS  
TRADITIONNELS



LETTO CON  
BED WITH  
CAMA CON  
LIT AVEC





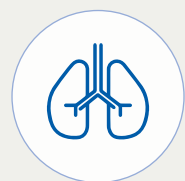
## ROTATIONAL SYSTEM:

Lateral tilt programmabile  
a supporto del paziente

Programmable patient-supporting  
lateral tilt

Lateralización programable  
para ayudar al paciente

Latéralisation programmable  
pour le soutien du patient



**IT** L'inclinazione del piano rete da entrambi i lati fornisce un sostegno dinamico al paziente in condizioni di prolungata immobilità. Attraverso la consolle touch screen è possibile **impostare dei programmi di rotazione personalizzati**, con configurazione del numero di cicli, tempi e angolazioni.

**EN** The inclination of the mattress platform on both sides provides dynamic support for the patient in conditions of prolonged immobility. **Customised rotation programmes can be set** via the touch screen console, with configuration of the number of cycles, times and angles.

**ES** La inclinación de la plataforma de colchón en ambos lados proporciona un soporte dinámico para el paciente en condiciones de inmovilidad prolongada. **Los programas de rotación personalizados pueden establecerse** a través de la consola de pantalla táctil, con configuración del número de ciclos, tiempos y ángulos.

**FR** L'inclinaison du plan de couchage des deux côtés offre un soutien dynamique au patient en cas d'immobilité prolongée. Des **programmes de rotation personnalisés peuvent être définis** via la console à écran tactile, avec configuration du nombre de cycles, des durées et des angles.



**IT** Programmazione dal touch screen del **basculamento laterale** per il **sistema rotazionale**.

**EN** Touch screen programming of **rotational system**.



**ES** Ajuste a través de la pantalla táctil del **sistema rotacional**.

**FR** Programmation par l'écran tactile du **latéralisation** pour le **système de rotation**.

**Basculamento laterale:** prevenzione attiva e assistenza più efficace.

**Lateral tilting:** active prevention and more effective care.

**Lateralización:** prevención activa y atención más eficaz.

**Latéralisation :** prévention active et soins plus efficaces.



**IT** Il tilt laterale del piano rete di ATLANTÉ, azionabile da qualsiasi lato del letto, permette di eseguire procedure cliniche, medicazioni e altre attività, con interventi in sicurezza anche per un singolo operatore.

**EN** The lateral tilt of the ATLANTÉ mattress platform, which can be operated from any side of the bed allows clinical procedures, medication and other activities to be performed safely even by a single operator.

**ES** La lateratización de la plataforma de colchón ATLANTÉ, que puede manejarse desde cualquier lado de la cama permite realizar procedimientos clínicos, medicación y otras actividades de forma segura incluso por un solo operador.

**FR** La latéralisation du plan de couchage ATLANTÉ, qui peut être commandée de n'importe quel côté du lit permet aux procédures cliniques, à la médication et à d'autres activités d'être effectuées en toute sécurité, même par un seul opérateur.





**Ampia superficie radiotrasparente**  
per diagnosi più rapide e comode

**Broad radiotransparent area**  
for faster and more comfortable diagnosis

**Amplia superficie radiotrasparente**  
para un diagnóstico más rápido y cómodo

**Grande zone radiotrasparente**  
pour un diagnostic plus rapide et plus pratique



**IT** L'ampia area di radiotrasparenza del letto **ATLANTE**, permette di eseguire esami radiologici senza necessità di spostare il paziente.

**ATLANTE** consente l'utilizzo delle più comuni apparecchiature diagnostiche direttamente dal letto. Il vassoio portaplastre può essere estratto anche con lo schienale in posizione orizzontale, evitando di muovere il paziente al termine degli accertamenti.

**EN** The broad radiotransparent area of **ATLANTE** bed allows radiological examinations to be performed without the need to move the patient.

**ATLANTE** enables the use of the most common diagnostic imaging equipment directly from the bed. The X-ray cassette holder can also be pulled out with the backrest in a horizontal position, avoiding the need to move the patient at the end of the examination.

**ES** La amplia zona radiotransparente de la cama **ATLANTE** permite realizar exploraciones radiológicas sin necesidad de mover al paciente.

**ATLANTE** permite utilizar los equipos de diagnóstico más habituales directamente desde la cama. La bandeja portaplastas también puede extraerse con el respaldo en posición horizontal, lo que evita tener que mover al paciente al final del examen.

**FR** La grande zone radiotransparente du lit **ATLANTE** permet de réaliser des examens radiologiques sans avoir à déplacer le patient.

**ATLANTE** permet d'utiliser les équipements de diagnostic les plus courants directement depuis le lit. Le cassette rayons-x peut également être sorti avec le dossier en position horizontale, ce qui évite de déplacer le patient à la fin de l'examen.



#### Art. 318546

**IT** **ATLANTE** può essere attrezzato con un vassoio portaplastre opzionale, scorrevole e rimovibile, per un posizionamento rapido e preciso della lastra radiografica.

**EN** **ATLANTE** can be equipped with an optional sliding and removable X-ray cassette holder for fast and precise positioning of the X-ray plate.

**ES** **ATLANTE** puede equiparse opcionalmente con una bandeja portaplastas deslizante y extraíble para colocar la placa radiográfica de forma rápida y precisa.

**FR** **ATLANTE** peut être équipé en option d'une cassette rayons-x coulissant et amovible pour le positionnement rapide et précis du plaques radiographiques.



## WEIGHING SYSTEM

Peso e movimenti del paziente in tempo reale

Weight and patient movements in real time

Peso y movimientos del paciente en tiempo real

Poids et mouvements du patient en temps réel



**IT** L'esclusivo sistema di pesatura dei letti **ATLANTE** garantisce un'elevata precisione, grazie ai 4 sensori disposti agli angoli del letto. Questa configurazione assicura una distribuzione ottimale del carico e una lettura accurata del peso. È possibile, inoltre, impostare diversi tipi di avvisi personalizzati.

**EN** The exclusive **ATLANTE** bed weighing system guarantees high accuracy, thanks to 4 sensors arranged in the corners of the bed. This configuration ensures optimal load distribution and accurate weight reading. It is also possible to set different types of customised alerts.

**ES** El exclusivo sistema de pesaje de la cama **ATLANTE** garantiza una gran precisión, gracias a 4 sensores colocados en las esquinas de la cama. Esta configuración garantiza una distribución óptima de la carga y una lectura precisa del peso. También es posible configurar diferentes tipos de alertas personalizadas.

**FR** Le système unique de pesage **ATLANTE** garantit une grande précision, grâce à 4 capteurs disposés dans les coins du lit. Cette configuration assure une répartition optimale de la charge et une lecture précise du poids. Il est également possible de définir différents types d'alertes personnalisées.



# ATLANTE

UN **LETTO AGILE NEGLI SPOSTAMENTI**  
PENSATO PER AGEVOLARE GLI OPERATORI

AN **EASY-MOVING BED** DESIGNED  
TO ASSIST OPERATORS

UNA **CAMA FÁCIL DE MOVER**  
DISEÑADA PARA AYUDAR  
A LOS OPERADORES

UN **LIT FACILE À DÉPLACER**,  
CONÇU POUR FACILITER LE TRAVAIL  
DES OPÉRATEURS



**IT** La struttura esterna compatta riduce l'ingombro laterale senza compromettere il comfort del paziente. Questo design rende **più agevole il movimento del letto** anche in spazi difficili.

**EN** The compact external structure reduces lateral bulk without compromising patient comfort. This design **makes it easier to move the bed** even in difficult spaces.

**ES** La estructura exterior compacta reduce el volumen lateral sin comprometer la comodidad del paciente. Este diseño **facilita el desplazamiento de la cama** incluso en espacios difíciles.

**FR** La structure extérieure compacte réduit l'encombrement latéral sans compromettre le confort du patient. Cette conception **facilite le déplacement du lit**, même dans les espaces difficiles.



Trasporto del paziente  
**senza sforzo e senza rischi**

**Effortless and risk-free**  
patient transport

Transporte de pacientes  
**sin esfuerzo y sin riesgos**

Trasporto del paziente  
**senza sforzo e senza rischi**

**IT** Il supporto alla salita e la frenata assistita in discesa del sistema di movimentazione **DRIVESYSTEM** permette di **percorrere con facilità e in completa sicurezza rampe con inclinazioni fino al 10%.**

**ES** La ayuda del sistema de desplazamiento **DRIVESYSTEM**, frenada asistida en subida y bajada, permiten de **recorrer con facilidad las rampas con una pendiente máxima del 10%.**

**EN** The **DRIVESYSTEM** ascent support and descent assisted braking system allows **to navigate easily and safely ramps with inclines of up to 10%.**

**FR** Grâce à l'assistance à la montée et au freinage assisté en descente du système de déplacement **DRIVESYSTEM**, il est possible de **parcourir facilement et en toute sécurité des rampes avec des inclinaisons jusqu'à 10%.**



Il comando a farfalla permette di controllare il moto in avanti o indietro e la velocità di avanzamento.

With the Traction Control Switch you can control both the forward/backward movement and the walking speed.

La palanca de mando permite controlar tanto el movimiento hacia adelante y atrás, además de la velocidad de avance.

La commande permet de contrôler à la fois le mouvement avant et arrière et la vitesse d'avancement.

## **SICUREZZA NEI TRASFERIMENTI** **SAFETY DURING TRANSFERS** **SEGURIDAD EN LOS TRASLADOS** **SÉCURITÉ DANS LES TRANSFERTS**

Per prevenire gli urti durante gli spostamenti, **ATLANTE** è dotato di sensori anticollisione con visione radar che riducono automaticamente la velocità in presenza di ostacoli.

To prevent collisions while moving, **ATLANTE** is equipped with anti-collision sensors with radar vision that automatically reduce speed in the presence of obstacles.

Para evitar colisiones durante la conducción, **ATLANTE** está equipado con sensores anticollisión de radar-visión que reducen automáticamente la velocidad en presencia de obstáculos.

Pour éviter les collisions lors des déplacements, **ATLANTE** est équipé de capteurs anticollision radar-vision qui réduisent automatiquement la vitesse en présence d'obstacles.

**Soluzioni su misura** per chi lavora  
in terapia intensiva

**Tailor-made solutions**  
for intensive care staff

**Soluciones a medida** para el personal  
de cuidados intensivos

**Des solutions sur mesure**  
pour les travailleurs en soins intensifs

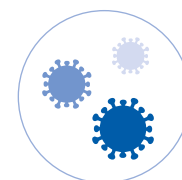


**IT** ATLANTE dispone di una **console touchscreen e una console fisica** con tastiera illuminata a LED. I pannelli permettono di controllare facilmente i comandi mentre si lavora da qualsiasi posizione e in qualsiasi posizionamento del letto.

**EN** ATLANTE has a **touchscreen console and a physical console** with an LED-illuminated keyboard. The panels make it easy to check the controls while working from any position and in any bed position.

**ES** ATLANTE dispone de una **consola con pantalla táctil y una consola física** con teclado iluminado por LED. Los paneles facilitan el control de los mandos mientras se trabaja desde cualquier posición y en cualquier posición de la cama.

**FR** ATLANTE dispose d'une **console à écran tactile et d'une console physique** avec un clavier éclairé par LED. Les panneaux facilitent le contrôle des commandes tout en travaillant dans n'importe quelle position et dans n'importe quelle position du lit.



**IT** Forme e materiali per **semplificare la pulizia**. Il piano rete removibile di ATLANTE permette di accedere a ogni angolo del letto, mentre i materiali plastici sono sviluppati appositamente per una sanificazione completa e veloce.

**EN** Shapes and materials **for easy cleaning**. ATLANTE's removable mattress platform allows access to every corner of the bed, while the plastic materials are specially developed for quick and complete sanitisation.

**ES** Formas y materiales que **facilitan la limpieza**. La parte superior de la plataforma de colchón extraíble de ATLANTE permite acceder a todos los rincones de la cama, mientras que los materiales plásticos están especialmente desarrollados para una higienización rápida y completa.

**FR** Formes et matériaux pour un **nettoyage facile**. Le plan de couchage amovible en filet d'ATLANTE permet d'accéder à tous les coins du lit, tandis que les matériaux plastiques ont été spécialement conçus pour une désinfection rapide et complète.

# ATLANTE

**COMFORT E ASSISTENZA**  
PER IL PAZIENTE

**PATIENT COMFORT**  
**AND CARE**

**COMODIDAD Y ATENCIÓN**  
AL PACIENTE

**LE CONFORT ET LES SOINS**  
DES PATIENTS



**IT** La configurazione a seduta cardiologica di **ATLANTE** favorisce una postura ottimale per il comfort durante la terapia prolungata.

**EN** The cardiology seat configuration of **ATLANTE** promotes optimal posture for comfort during prolonged therapy.

**ES** La configuración del asiento cardiológico de **ATLANTE** favorece una postura óptima para una mayor comodidad durante el tratamiento prolongado.

**FR** La configuration du assise cardiologique de **ATLANTE** favorise une posture optimale pour le confort pendant une thérapie prolongée.



## GLOBE SYSTEM

un supporto attivo e dinamico

an active and dynamic support

un apoyo activo y dinámico

un soutien actif et dynamique

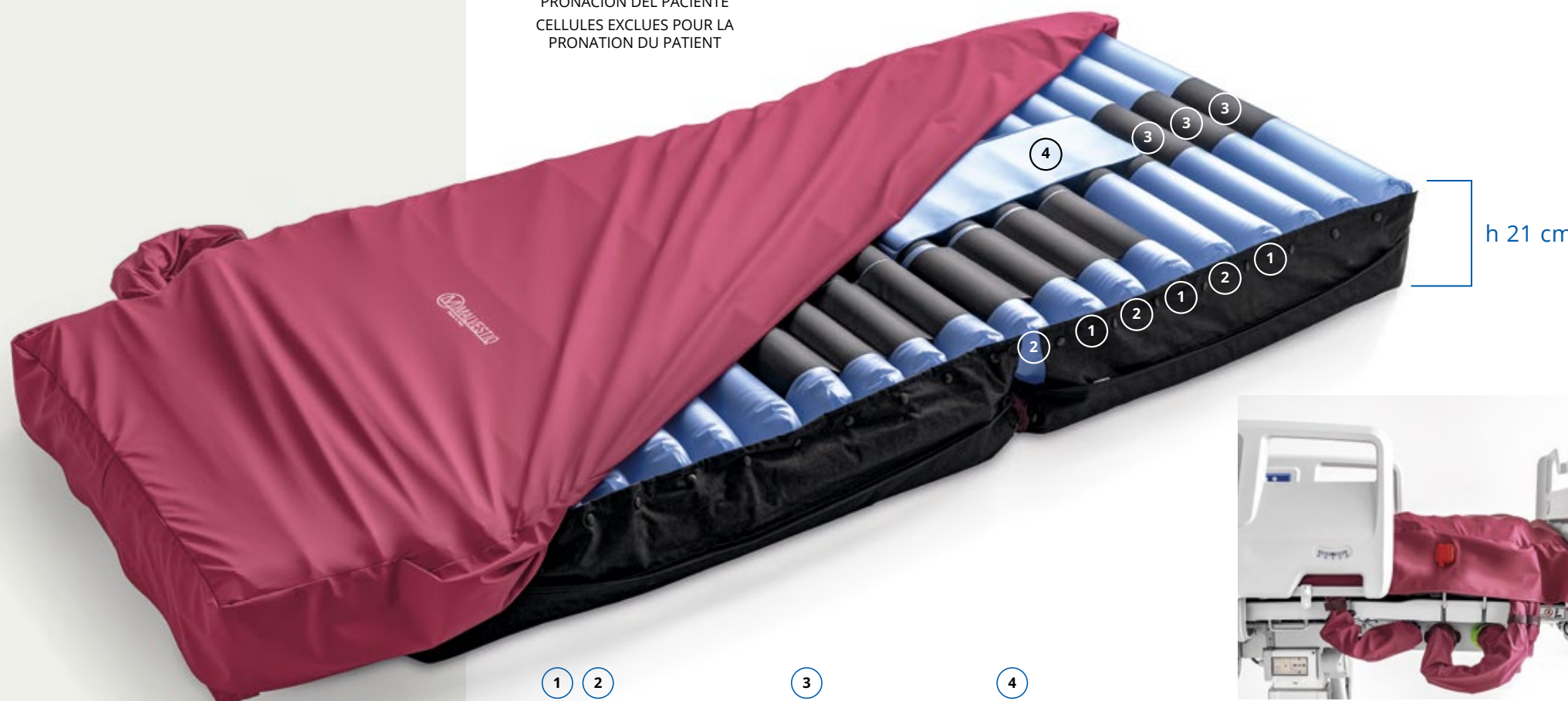


**IT GLOBE SYSTEM**, con celle a pressione singole, offre un **supporto attivo e dinamico al paziente**, alternando i punti di contatto per distribuire la pressione in modo efficace. Il sistema funziona a bassa pressione continua o alternata per garantire un comfort prolungato e una posizione di riposo ottimale, nel caso in cui ci fosse bisogno di una superficie stabile e uniforme.

**EN GLOBE SYSTEM** with individual pressure cells provides **active and dynamic support for the patient** by alternating contact points to distribute pressure effectively. The system works with continuous or alternating low pressure to ensure prolonged comfort and an optimal resting position.

**ES GLOBE SYSTEM** con células de presión individuales proporciona un **apoyo activo y dinámico al paciente** alternando los puntos de contacto para distribuir la presión de forma eficaz. El sistema funciona con baja presión continua o alterna para garantizar un confort prolongado y una posición óptima para descansar.

**FR GLOBE SYSTEM** à cellules de pression individuelles offre un **soutien actif et dynamique au patient** en alternant les points de contact pour répartir efficacement la pression. Le système fonctionne avec une faible pression continue ou alterné pour assurer un confort prolongé et une position de repos optimale.



1 2

**CELLE A BASSA PRESSIONE CONTINUA O ALTERNATA**  
**CONTINUOUS OR ALTERNATING**  
LOW PRESSURE CELLS  
**CELDAS DE BAJA PRESIÓN CONTINUAS O ALTERNAS**  
**CELLULES À BASSE PRESSION CONTINUES OU ALTERNÉES**

3

**CELLE A BASSA PRESSIONE CONTINUA**  
**CONTINUOUS LOW PRESSURE CELLS**  
**CELDAS DE BAJA PRESIÓN CONTINUAS**  
**CELLULES À BASSE PRESSION CONTINUES**

4

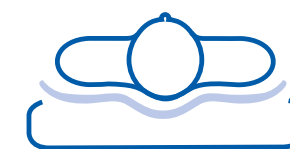
**CELLA LONGITUDINALE PER ESPANSIONE POLMONARE**  
**LONGITUDINAL CELL FOR PULMONARY EXPANSION**  
**CELDA LONGITUDINAL PARA LA EXPANSIÓN PULMONAR**  
**CELLULE LONGITUDINALE POUR L'EXPANSION PULMONAIRE**

La lunghezza del materasso si regola automaticamente seguendo le movimentazioni del letto.

The mattress length adjusts automatically according to the bed movements.

La longitud del colchón se ajusta automáticamente siguiendo los movimientos de la cama.

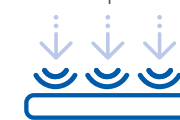
La longueur du couchage s'ajuste automatiquement en fonction des mouvements du lit.



Distribuzione migliore del peso del corpo  
Better distribution of body weight  
Mejor distribución del peso del cuerpo  
Meilleure répartition du poids du corps



**CELLE ESCLUDIBILI PER PRONAZIONE DEL PAZIENTE**  
**EXCLUDIBLE CELLS FOR PATIENT PRONATION**  
**CELDAS EXCLUIBLES PARA LA PRONACIÓN DEL PACIENTE**  
**CELLULES EXCLUES POUR LA PRONATION DU PATIENT**



**3 SENSORI DI PRESSIONE**  
**3 PRESSURE SENSORS**  
**3 SENSOIRES DE PRESIÓN**  
**3 CAPTEURS DE PRESSION**



**INCLINAZIONE SCHIENALE**  
**BACKREST ADJUSTMENT**  
**INCLINACIÓN RESPALDO**  
**INCLINAISON SECTION BUSTE**



**MICROCESSIONE D'ARIA**  
**AIR MICROCESSION**  
**MICROCESIÓN DE AIRE**  
**MICROCESSION DE L'AIR**



ATLANTE

INTENSIVE CARE  
NEW ERA

## **MALVESTIO S.p.A.**

Via G. Marconi, 12 D - 35010  
Villanova - Padova - Italy  
Tel. +39 049 9299511  
Fax +39 049 9299500  
info@malvestio.it  
export@malvestio.it

## **Malvestio France**

11B rue du Ried - 67720  
Weyersheim - France  
Tél : 03.67.34.41.80  
info@malvestio.fr



**malvestio.it**

Follow us



Richiedi i nostri prodotti certificati FSC®.  
Request our FSC® certified products.  
Solicite nuestros productos con certificación FSC®.  
Demandez nos produits certifiés FSC®.

I prodotti di MALVESTIO S.p.A. sono soggetti a continui miglioramenti, per questo motivo le caratteristiche tecniche e/o estetiche del prodotto possono essere modificate senza preavviso.

The products of MALVESTIO S.p.A. are subject to continuous improvements, for this reason the technical and/or aesthetic characteristics of the product may be changed without notice.

Los productos MALVESTIO S.p.A. están sujetos a mejoras continuas, por este motivo, las características técnicas y/o estéticas del producto se pueden modificar sin previo aviso.

Les produits de la société MALVESTIO S.p.A. font l'objet d'une amélioration continue, c'est pourquoi les caractéristiques techniques et/ou esthétiques du produit peuvent être modifiées sans préavis.



atlante

malvestio.it

---

